***Эпиграф к исследованию Слова Божьего: 03.11.22 Friday 7:00 рм***

***The epigraph to the study of the Word of God:***

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному о Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44).

***Then He said to them, "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44).***

Чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы, с истиною слова Божия, и со Святым Духом, открывающим истину в сердце в том – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***So that we, as members of the Body of Christ, partake with Christ in all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the truth of the word of God and Holy Spirit Who reveals this truth in our heart in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечься в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих действия. Это:

***For the fulfilment of this commandment – there are three basic commands and verbs:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновить.

**3.** Облечься.

***1. Set aside.***

***2. Renew.***

***3. Clothe.***

От выполнения этих трёх судьбоносных, повелевающих и основополагающих требований – будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или же, в сосуды гнева, а вернее –

***Answering these fateful questions will determine whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather –***

Состоится совершение нашего спасения, которое дано нам в формате семени, обуславливающего залог нашего оправдания, в дарованном нам спасении которое, в имеющихся трёх действиях, необходимо пустить в оборот, в смерти Господа Иисуса, чтобы обрести его в собственность, в формате плода правды. В противном случае, мы утратим оправдание, данное нам в формате залога навсегда.

***Will we perfect the salvation that is given to us in the format of a seed yielding the deposit of our justification in the salvation given to us which, undergoing the three actions, will allow us to place it into circulation in the death of the Lord Jesus in order to gain it as a belonging in the format of the fruit of righteousness. Otherwise, we will forever lose the justification given to us in the format of a deposit.***

В силу чего, наши имена, которые при заключении с Богом – завета Крови; Завета Соли, и завета Мира, в крещениях – Водою, Духом Святым, и Огнём, были записаны в Книгу Жизни, в формате данного нам залога, навсегда будут изглажены из Книги Жизни.

***Because of which our names that upon making a covenant with God – a covenant of Blood; Covenant of Salt; and Covenant of Rest, in the format of the deposit given to us, were written in the Book of Life, will forever be blotted out of the Book of Life.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели процесс, содержащийся в первых двух требованиях, и остановились на процессе исследования третьего требования. А именно:

***In a certain format, we have already studied the first two questions and have stopped to study the third question:***

**Какие требования** необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины?

***What requirements must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man who is created by God in Christ Jesus in true righteousness and holiness of truth?***

В связи с этим, мы остановились наиносказании 17 псалма Давида, в котором Святой Дух, с присущей только Ему мудростью и властью, раскрывает требования, на основании которых мы, призваны соработать молитвой веры, с именем Бога Эль-Элион или Всевышний.

***With regard to this, we have stopped to study the condition that is contained in the 18th psalm of David, in which the Holy Spirit unveils the conditions thanks to which our prayer of faith can cooperate with the name of God Most High, or El-Elyon.***

И, состоит это условие в том, чтобы в обстоятельствах нашей тесноты, при совлечении ветхого человека, мы могли бы воззвать к Всевышнему, как к своему Богу, и исповедать веру своего сердца в то:

***And this condition is comprised of us, in our distress upon taking off the old man so that we could call out to the Most High like to our God and proclaim the faith of our heart in the eight names of God that are comprised of:***

Кем является для нас Бог, во Христе Иисусе; что сделал для нас Бог во Христе Иисусе; кем являемся мы для Бога во Христе Иисусе, и что нам необходимо предпринять, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог во Христе Иисусе. При этом мы отметили:

***Who God is for us in Christ Jesus; What God has done for us in Christ Jesus; Who we are for God in Christ Jesus; And what we must do to inherit all of that which God has done for us in Christ Jesus and through Christ Jesus. We have noted that:***

Имеющееся иносказание, является одним, из самых сильных и объёмных образов, показывающих соработу нашего обновлённого мышления, в образе царя Давида с именем Бога Всевышний, в противостоянии с нашим плотским умом, в образе царя Саула, и с царствующим грехом, в лице нашего ветхого человека, с делами его.

***We have noted that this parable is one of the strongest images that portrays the collaboration of our renewed thinking in the image of king David, with the name of God Most High in resistance against our carnal mind in the image of king Saul, and reigning sin in the face of the old man with his works.***

И, что посредством исповедания Веры Божией, сокрытой в нашем сердце, состоящей в том: Кем является для нас Бог, во Христе Иисусе; что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе; кем мы приходимся Богу во Христе Иисусе; и что надлежит сделать нам, чтобы наследовать всё то, что Бог, сделал для нас во Христе Иисусе –

***And through the proclamation of the faith of our heart in: Who God is for us in Christ Jesus, what God has done for us in Christ Jesus, who we are for God in Christ Jesus, and what must we do to inherit all that God has done for us in Christ Jesus -***

Бог, мог бы получить основание вступить в битву, за наши земные тела, чтобы посрамить царствующий грех в нашем теле, в лице ветхого человека с делами его, сокрушительной властью Своего искупления, и с шумом, навечно ниспровергнуть его в преисподнюю.

***God could receive the basis to enter into battle over our earthly bodies in order to destroy reigning sin in our body in the face of the old man, with the power of His redemption and with a noise, forever cast him into the underworld.***

По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три части, в которых представлен, один из эталонов характера нашей правовой молитвы, присущей царям, священникам и пророкам.

***According to its character, the prayer song of David contains three parts in which the standard of the character of a just prayer is presented, which is inherent to kings, priests, and prophets.***

**1. Часть** – определяет состояние сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы, присущей царям, священникам и пророкам.

***1. Part – defines the state of David’s heart, as a warrior of prayer, which is the basis for the just status of his prayer that is inherent to kings, priests, and prophets.***

**2. Часть** – раскрывает содержание правовой молитвы, присущей царям, священникам и пророкам, которая даёт Богу основание, избавить нас в образе Давида от руки всех наших врагов.

***2. Part – uncovers the contents of a just prayer that is inherent to kings, priests, and prophets, which gives God the basis to deliver us in the image of David from the hands of all of his enemies.***

**3. Часть** – в эпическом жанре, описывает саму молитвенную битву, которая находится за гранью постижения её разумом человека.

***3. Part – in an epic genre, illustrates the prayer battle itself that is beyond understanding to the mind of man.***

В определённом формате мы уже рассмотрели первую часть, и остановились на рассматривании второй части, которая раскрывает содержание правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего

***In a certain format, we have already studied the first part, and have stopped to study the second part which unveils the components of a just prayer in the eight names of God Most High.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Knowing and proclaiming the powers contained in the heart of David in eight names of God had allowed David to love and call on the Lord in order to be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, дало основание – задействовать полномочия этих возможностей, в битве, против врагов Давида.

***And for God, knowledge and proclamation of the truth that unveils the powers of His names, in the heart of David – gave him the basis to use the powers of these capabilities in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господь – Крепость моя!

**2.** Господь – Твердыня моя!

**3.** Господь – Прибежище мое!

**4.** Господь – Избавитель мой!

**5.** Господь – Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господь – Щит мой!

**7.** Господь – Рог спасения моего!

**8.** Господь – Убежище мое!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock of Israel!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

**\***Насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях пяти имён Бога, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, и Живой Скалы.

***\*In a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied our portion in the powers of the names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, and Rock of Israel.***

И, остановились на рассматривании нашего неисследимого наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога, состоящего в достоинстве нашего Живого Щита.

***And we have stopped to study our unsearchable inheritance of our portion in Jesus Christ in the name of God that stands in the dignity of a Living Shield.***

Познание восьми имён Бога, обуславливающих завет Бога с нами – является стратегическим учением, которое предназначено быть призванием, для воинов молитвы, в достоинстве царей, священников, и пророков, помазанных на царство, над своим земным телом.

***Knowledge of the eight names of God, yielding a covenant of God with us – is the strategic teaching that is called to be the calling for warriors of prayer in the dignity of kings, priests, and prophets that are anointed to reign over their earthly body.***

И, если человек, не принял, данное ему помазание - на царство над своим призванием, означенным в достоинстве своего перстного тела, в статусе царя, священника, и пророка, чтобы изменить его в достоинство небесного тела, то откровение о Боге, в Его имени «Щит» предназначенное для поклонения Богу в молитве, не принесёт ему никакой пользы, так как он, в силу своей жестоковыйности, отверг данное ему Богом призвание, спасти свою душу, дабы усыновить своё тело, истиной, содержащейся в искуплении Христовом.

***And if man has not accepted the anointing given to him to reign over his calling (to reign as a king, priest, and prophet over his earthly body in order to transform it into the dignity of a heavenly body), then this revelation meant for worship unto God in prayer will not bring him any benefit because he, due to his stiffness, rejected the calling given to him by God to save his soul in order to adopt his body with the truth contained in the redemption of Christ.***

Имя Бога, в достоинстве нашего «живого Щита» представлено в Писании, как «живая защита», которая возводится Писанием, для воинов молитвы, в достоинство их живого воинского оснащения.

***The word “shield” in Scripture is used as “living shield”, which is attributed by Scripture to warriors of prayer in the dignity of their military equipment.***

И назначение такого щита, призвано Богом, как заступать нас, и защищать нас, как воинов молитвы, воинствующих в интересах воли Божией, от всякого врага, как в нашем теле, так и вне нашего тела, так и возбуждать вражду между нами и нашими врагами, чтобы низложить их, и возвратить принадлежащую нам собственность.

***And the purpose of this shield was called by God to intercede for us and defend us as warriors of prayer, fighting in the interests of the will of God, against all enemies living in our body as well as outside our body, as well as stir up enmity between us and our enemies in order to destroy them and return to us our belonging.***

\*И вражду положу между тобою и между женою, и между семенем твоим и между семенем ее; оно будет поражать тебя в голову, а ты будешь жалить его в пяту (Быт.3:15).

***And I will put enmity Between you and the woman, And between your seed and her Seed; He shall bruise your head, And you shall bruise His heel." (Genesis 3:15).***

Когда же враг будет преследовать нас, чтобы возвратить нас в рабство – имя Бога, в достоинстве живого Щита, немедленно станет между нами и нашими врагами. Чтобы таким путём – принять на Себя удар превратностей зловещего рока, переданного нам, через тленное семя, греховной жизни наших отцов по плоти.

***When the enemy will pursue us to return us to slavery – the name of God in the dignity of a living Shield, will immediately stand between us and our enemies. So that in this way, He could take the blow of the sinister fate passed on to us through the perishable seed of the sinful life of our fathers in the flesh.***

\*И двинулся Ангел Божий, шедший пред станом сынов Израилевых, и пошел позади их; двинулся и столп облачный от лица их и стал позади их; и вошел в средину между станом Египетским и между станом Израилевых, и был облаком и мраком для одних и освещал ночь для других, и не сблизились одни с другими во всю ночь (Исх.14:19,20).

***And the Angel of God, who went before the camp of Israel, moved and went behind them; and the pillar of cloud went from before them and stood behind them. So it came between the camp of the Egyptians and the camp of Israel. Thus it was a cloud and darkness to the one, and it gave light by night to the other, so that the one did not come near the other all that night. (Exodus 14:19-20).***

А посему, свойство и лексика, в определении имени Бога – «Щит», как и предыдущие имена Бога Всевышнего, не могут быть найдены, ни в одном из имеющихся Словарей мира. Таким образом, быть нашим живым Щитом, чтобы принимать на Себя наследственный удар, зловещего рока, преследующего нас, через тленое семя наших отцов.

***Therefore, the properties and lexicon in the definition of the name of God – “Shield”, as the previous names of God, cannot be found in any dictionaries of the world. And so, to be a living Shield and take on Himself the blow of the ominous fate that persecutes us through the sinful seed of our fathers is:***

**1.** Защищать и заступать нас от гнева Божия.

**2.** Защищать и заступать нас от обольщения лукавого.

**3.** Защищать и заступать нас от злого и клеветнического языка.

**4.** Защищать и заступать нас от проклятия всякого рода болезни.

**5.** Защищать и заступать нас от проклятия нищеты.

**6.** Защищать и заступать нас от проклятия преждевременной смерти.

**7.** Защищать нас от суетной жизни, переданной нам от отцов.

***1. To protect us from the anger of God.***

***2. To protect us from the seduction of the evil one.***

***3. To protect us from an evil and slandering tongue.***

***4. To protect us from the curse of every kind of illness.***

***5. To protect us from the curse of poverty.***

***6. To protect us from the curse of premature death.***

***7. To protect us from the vain life passed on to us by our forefathers.***

Учитывая такой необходимый тендем или такой союз Бога и человека, для нас становится жизненно важным, определить в каждой сфере нашего бытия, как роль Бога, так и роль человека.

***Considering this necessary union of God and man, for us it becomes fatefully important to define in each sphere of our being, both the role of God and the role of man.***

И, для этой цели, как и в предыдущих именах Бога, призванных являться уделом нашего спасения – нам необходимо было рассмотреть четыре классических вопроса, которые помогут нам познать, суть нашего наследия в имени Бога – Щит, чтобы дать Богу основание, задействовать Его в битве за усыновление наших тел.

***And for this purpose, as in the previous names of God called to be the portion of our salvation – it will be necessary to look at four classic questions that will help us know the essence of our inheritance in the name of God – Shield, in order to give God the basis to use Him in battle for the adoption of our bodies.***

**1.** Какими определениями и свойствами Писание наделяет имя Бога, в назначении Его славного имени «Щит»?

***1. What definitions and properties does Scripture allot the name of God in the purpose of His glorious name “Shield”?***

**2.** Какое назначение, в роли нашей защиты, Бог отвёл в Писании для Себя? И: Какую роль, возложил на нас?

***2. What purpose, in the role of our protection, did God give for Himself in Scripture? And: What role did he assign to us?***

**3.** Какие условия необходимо нам выполнять, чтобы дать Богу основание, позволить нам войти в неисследимое наследие Его имени, в достоинстве живого Щита нашей веры?

***3. What conditions do we need to fulfill to give God the basis to allow us to enter into the unsearchable inheritance of His name in the dignity of the living Shield of our faith?***

**4.** По каким признакам следует испытывать самого себя на предмет того, что мы действительно соработаем нашей верой, с Верой Божией, в достоинстве Его имени – «Щит»?

***4. According to what signs should we test ourselves that our faith truly collaborates with the Faith of God in the dignity of His name – “Shield”?***

При этом будем помнить, что все деяния Бога, связанные с нашей защитой – призваны производиться через соработу нашей веры, с Верой Божией, в которой обусловлены, как роль Бога, в функции нашего Помощника, так и наша роль, в функции ответственного лица.

***All of God’s actions that are tied to our protection – are called to occur through the collaboration of our faith with the Faith of God in which are yielded the role of God, as our Helper, and our role, as the responsible face.***

А, это означает, что де тех пор, пока мы не выполним нашей роли, состоящей в выше указанных трёх требований, у Бога не будет основания выполнить Свою роль, чтобы разрушить державу смерти в нашем теле, и на её месте, воздвигнуть державу жизни.

***And this means that until we fulfill our role that is comprised of the three actions, God will not have a basis to fulfill His role in order to destroy the power of death in our body and replace it with the power of life.***

Не имея ясных и исчерпывающих ответов на эти вопросы, которые мы можем получить, исключительно через наставление в вере, у нас не будет никакой возможности, пустить в оборот серебро, в достоинстве имеющегося у нас, залога спасения, чтобы получить своё спасение в собственность, в плоде правды, взращенного в Едеме нашего духа.

***Without having clear and concise answers to these questions which we can receive exclusively through instruction in faith, we will not have any opportunity to place into circulation the silver in the dignity of our deposit of salvation, so that we can receive salvation as a belonging in the fruit of our spirit.***

Как написано: «Ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", - в славу Божию, через нас (2.Кор.1:20)».

***For all the promises of God in Him are Yes, and in Him Amen, to the glory of God through us. (2 Corinthians 1:20).***

А посему, без соработы нашей веры, с полномочиями, в имени Бога – Щит, сокрытыми в нашем сердце, в формате истины, начальствующего учения Христова, мы не сможем угодить Богу.

***Therefore, without the collaboration of our faith with the powers of the name of God – Shield, hidden in our heart in the format of the truth of the reigning teaching of Christ, we cannot please God.***

Как написано: \*А без веры угодить Богу невозможно; ибо надобно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть, и ищущим Его воздает (Евр.11:6).

***But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. (Hebrews 11:6).***

В определённом формате мы уже рассмотрели первые два вопроса: И, остановились на рассматривании третьего вопроса.

***In a certain format, we have already studied the first two questions and have stopped to study the third question:***

**3.** Какие условия необходимо нам выполнять, чтобы дать Богу основание, позволить нам войти в неисследимое наследие Его имени, в достоинстве живого Щита нашей веры?

***3. What conditions do we need to fulfill so that in Christ Jesus, we could give God the basis to lead us into the unsearchable inheritance of His name in the dignity of our living Shield of faith?***

Четыре условия составляющие цену, дающие Богу основание, позволить нам войти в неисследимое наследие Его имени «Щит» уже были предметом нашего исследования, и мы остановились на пятом условии цены, я напомню их краткую суть.

***Four components of the price giving God the basis to allow us to enter into the unsearchable inheritance of His name in the dignity of the living Shield of our faith, were already the subject of our study, and we had stopped to study the fifth price. I will summarize them:***

**1.** **Составляющая цены** – состояла в исполнении условия, дающего способность поклоняться Небесному Отцу, в духе и истине.

***1. The price – is comprised of fulfilling the condition giving us the ability to worship the Heavenly Father in spirit and truth.***

**2.** **Составляющая цены** – состояла в условии, принять Гадитян, пришедших к нам в пустыню, чтобы представлять для нас полномочия в имени Бога, в достоинстве «живого Щита».

***2. The price – is comprised of the condition of accepting the Gadites who came to us in the wilderness in order to represent for us the powers of the name of God in the dignity of our “living Shield”.***

**3.** **Составляющая цены** – состояла в выполнении условия, для обретения правого сердца пред Богом.

***3. The price – is called to be comprised in achieving an upright heart before God.***

**4. Составляющая цены –** состояла, в хождении пред Богом.

***4. The price – is called to be comprised of walking before God.***

**5.** **Составляющая цены** – состоит в плате за выполнение условий, иметь надежду на Бога, и на Его слово.

***5. The price - is comprised of fulfilling the conditions of having hope in God and His word.***

\*Бог! - непорочен путь Его, чисто слово Господа, **щит Он для всех, надеющихся на Него** (2.Цар.22:31).

***As for God, His way is perfect; The word of the LORD is proven [pure]; He is a shield to all who trust [hope] in Him. (2 Samuel 22:31).***

Из имеющейся констатации следует, что Бог, является живым Щитом, только для тех святых, которые имеют надежду на Бога и на Его слово

***From these words it follows that God is a living Shield only to those saints that have hope in God and His word.***

Встаёт вопрос: Какие условия необходимо выполнить или же, какую заплатить цену, чтобы иметь живую надежду на Бога, и на Его слово?

***A question arises: What conditions are necessary to fulfill, or what price is necessary to pay to have living hope in God and His word?***

Мы отметили, что надежда – это твёрдое и непоколебимое основание, на которое мы призваны уповать или возлагать своё упование, чтобы устроять себя в дом духовный и священство святое.

***We noted that hope – is the firm and immovable foundation on which we are called to build ourselves into a spiritual dwelling and holy place.***

И, состоять сия надежда в нашем сердце – призвана из свода всех клятвенных обетований Бога, принятых нами в формате семени благовествуемого слова о Царствии Небесном. Отсюда следует:

***And this hope in our heart is called to be comprised of the sworn promises of God accepted by us in the format of the seed of the preached word about the Kingdom of Heaven. From this it follows:***

Что такая надежда – всегда связана с ожиданием невидимого или же, с терпением в ожидании исполнения невидимого, исключительно в установленное Богом время, Господином которого является Бог.

***That this kind of hope is always tied to waiting for the invisible or, patience in waiting for the fulfillment of the invisible in God’s established time, the Ruler of which is God.***

Отсутствие живой надежды в нашем сердце, указывает на отсутствие в нашем сердце ведения или знания: Кем для нас, является Бог, во Христе Иисусе; что, сделал для нас Бог, во Христе Иисусе; и кем мы приходимся Богу во Христе Иисусе, по факту своего рождения от Бога.

***The lack of hope in the heart of a person points to the lack of knowledge in his heart of: Who God is for us in Christ Jesus; what God has done for us in Christ Jesus; who we are for God in Christ Jesus according to the origin of our birth from God,***

А, так же: что нам следует делать, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе. А посему, за отсутствие в сердце неповреждённой надежды, мы будем истреблены Богом.

***As well as: what we must do to inherit all that God has done for us in Christ Jesus. As a result of the lack of intact hope in the heart, we will be destroyed by God.***

\*Истреблен будет народ Мой за недостаток ведения: так как ты отверг ведение, то и Я отвергну тебя от священнодействия предо Мною; и как ты забыл закон Бога твоего то и Я забуду детей твоих (Ос.4:6).

***My people are destroyed for lack of knowledge. Because you have rejected knowledge, I also will reject you from being priest for Me; Because you have forgotten the law of your God, I also will forget your children. (Hosea 4:6).***

Мы уже не раз обращали внимание на то, что невежество человека, связанное с отсутствием в его сердце надежды – это, не просто, неосведомленность в вероучении или, неискушённая невинность.

***On numerous occasions we have paid attention to the fact that the ignorance of a person that is tied to a lack of hope in his heart – is not just ignorance of the faith-teaching or inexperienced innocence.***

Это всегда открытое отвержение целостности истины, в пользу интерпретации разумных возможностей нашего плотского ума, бросающий вызов установленному Богом порядку.

***This is an open rejection of the wholeness of truth, for a greater regard of one’s own interpretations, which challenge the established order of God.***

А посему, надежда, пребывающая в сердце человека, в достоинстве свода всех клятвенных обетований Бога – это неисчерпаемый Божественный потенциал, пребывающий в сердце доброго человека.

***Thus, hope dwelling in the heart of a person in the dignity of all the sworn promises of God – is the unceasing potential of God that dwells in the heart of a good person.***

\*Добрый человек из доброго сокровища сердца своего выносит доброе, а злой человек из злого сокровища сердца своего выносит злое, ибо от избытка сердца говорят уста его (Лк.6:45).

***A good man out of the good treasure of his heart brings forth good; and an evil man out of the evil treasure of his heart brings forth evil. For out of the abundance of the heart his mouth speaks. (Luke 6:45).***

Добрый человек – это человек, который выносит из своего праведного сердца добрую надежду на Бога, и на Его слово.

***A good man – is a man who brings forth good hope in God and His word out of his heart.***

Исходя из этого принципа, мы обратились к некоторым определениям, по которым следует испытывать:

***According to this principle, we turned to some definitions according to which we can test:***

Каким образом почва нашего сердца, которая по своему происхождению и по своему определению являясь злой, может становится доброй сокровищницей надежды на Бога и на Его слово.

***How the soil of our heart, which according to it’s origin and definition is evil, could become the good treasury of hope in God and His word.***

Четыре признака определяющие наличие доброго потенциала в нашем сердце, в предмете нашей надежды на Бога, и на Его слово, по которым следует судить, что почва нашего сердца обращена, из злой в добрую, уже были предметом нашего исследования.

***Four signs defining the presence of good potential in our heart, in the subject of our hope in God and His word, according to which we could define that the soil of our heart has turned from evil to good, were already the subject of our study.***

**1.** **Признак** доброго потенциала в нашем сердце, в предмете нашей надежды на Бога – состоит в познании истины Крови креста Христова, призванной очистить нашу совесть от мёртвых дел, чтобы сделать нас способными, для служения Богу живому и истинному.

***1. The component in defining the good potential in our heart in the subject of our hope in God and His word - is the knowledge of the truth contained in the Blood of the cross of Christ which is called to cleanse our conscience from dead works in order to make it capable of serving the living and true God.***

**2.** **Признак** доброго потенциала в нашем сердце, в предмете нашей надежды на Бога, и на Его слово – состоит в добром семени, принятым в добрую почву нашего сердца, состоящее в обетовании Царства Небесного, в предмете державы жизни.

***2. The component in defining the good potential in our heart in the subject of our hope in God and His word – is the good seed accepted in the good soil of our heart, that is comprised of the promise of the Kingdom of Heaven in the subject of the power of life.***

Что даёт Богу основание – быть нашим живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас нашими врагами.

***Which gives God the basis – to be our living Shield, taking upon Himself the blow directed against us by our enemies.***

**3.** **Признак** доброго потенциала в нашем сердце, в предмете нашей надежды на Бога, и на Его слово – состоит в нашем причастии, к славному наследию святых, и безмерное величие могущества Бога в нас, верующих по действию державной силы Его.

***3. The component in defining the good potential in our heart in the subject of our hope in God and His word – is our partaking to the glorified inheritance of saints and the immeasurable greatness of God in us who believe in His exceedingly great power.***

Такое причастие, к славному наследию святых, даёт Богу основание – являться нашим живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас нашими врагами.

***This kind of partaking to the glorified inheritance of saints gives God the basis to be a living Shield for us taking upon Himself the blow directed against us by our enemies.***

**4.** **Признак** доброго потенциала в нашем сердце, в предмете нашей надежды на Бога, и на Его слово – состоит в том, что посредством лучшей надежды мы приближаемся к Богу, новым путём, в Лице Иисуса Христа, ведущего нас к Богу:

***4. The component in defining the good potential in our heart in the subject of our hope in God and His word – is a better hope in our heart that is placed in our heart through which we draw near to God in a new way, in the face of Jesus Christ Who leads us to God:***

Что даёт Богу основание – быть нашим живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас нашими врагами.

***Which gives God the basis to be our living Shield, taking upon Himself the blow directed against us by our enemies.***

**5.** Составляющая в определении доброго потенциала в нашем сердце, в предмете нашей надежды на Бога, и на Его слово, обращающего почву нашего сердца, из злой в добрую – является устроение своего сердца, в соль завета, являющего в нашем сердце – плод святости:

***5. The component in defining the good potential in our heart in the subject of our hope in God and His word – is the building of our heart into the salt of the covenant that reveals in our heart the fruit of holiness:***

Что даёт Богу основание – быть нашим живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас нашими врагами.

***Which gives God the basis to be our living Shield, taking upon Himself the blow directed against us by our enemies.***

\*Вы – соль земли. Если же соль потеряет силу, то чем сделаешь ее соленою? Она уже ни к чему негодна, как разве выбросить ее вон на попрание людям (Мф.5:13).

***You are the salt of the earth; but if the salt loses its flavor, how shall it be seasoned? It is then good for nothing but to be thrown out and trampled underfoot by men. (Matthew 5:13).***

Быть солью означает – быть назареем или же, святить своё посвящение Богу в том, чтобы освящаться; хранить себя от идолов; хранить себя от прикосновения к мёртвому; растить на голове своей волосы; не пить вина и сикера.

***To be salt means – to be a Nazarene or, to hallow our dedication to God in order to be sanctified; keep ourselves from idols; keep ourselves from touching what is dead; growing hair on our head; and not drinking wine or alcoholic drinks.***

При этом следует иметь в виду, чтобы быть солью, и святить своё посвящение Богу – необходимо быть святым, по фактору своего происхождения от рода Божьего, что означает - произрастать из корня святости или же, быть рождённым от семени слова истины.

***We should note that to be salt and hallow our dedication to God – it is necessary to be holy by the fact of our origin from God, which means, to grow from the root of holiness, or be born from the seed of the word of truth.***

\*Праведный да творит правду еще, и святый да освящается еще. Се, гряду скоро, и возмездие Мое со Мною, чтобы воздать каждому по делам его (Отк.22:11,12).

***He who is righteous, let him be righteous still; he who is holy, let him be holy still." "And behold, I am coming quickly, and My reward is with Me, to give to every one according to his work. (Revelation 22:11-12).***

Невозможно стать праведным и святым, творя правду – праведными и святыми мы становимся по фактору своего рождения от Бога. В силу чего, как праведные, мы можем творить правду, и как святые, мы можем освящаться или же, быть солью.

***It is impossible to become righteous or holy by practicing righteousness – we become righteous and holy by the fact of our birth from God. Because of which, as those that are righteous, we are able to practice righteousness. And, as holy, we are able to be sanctified or, be salt.***

\*А тем, которые приняли Его, верующим во имя Его, дал власть быть чадами Божиими, которые ни от крови, ни от хотения плоти, ни от хотения мужа, но от Бога родились (Ин.1:12,13).

***But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name: who were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. (John 1:12-13).***

Если человек, принимая спасение в формате залога, не пустит серебро своего спасения в оборот, чтобы прирастить себя к корню святости, и таким путём, утвердить своё происхождение от Бога – он утратит своё спасение, и не сможет быть солью, чтобы освящаться.

***If a person, accepting salvation in the format of a deposit, does not put the silver of his salvation into circulation in order to bind himself to the root of holiness and in this manner, affirm his origin in God – he will lose his salvation and cannot be salt in order to be sanctified.***

А посему, надежда, которая не имеет в себе соли или же, не приращена к корню святости, не может называться и быть надеждой.

***Thus, hope that does not have salt or, is not bound to the root of holiness cannot be called hope.***

\*И сказал Он мне: сын человеческий! кости сии - весь дом Израилев. Вот, они говорят: "иссохли кости наши, и погибла надежда наша, мы оторваны от корня". Посему изреки пророчество и скажи им:

Так говорит Господь Бог: вот, Я открою гробы ваши и выведу вас, народ Мой, из гробов ваших и введу вас в землю Израилеву.

И узнаете, что Я Господь, когда открою гробы ваши и выведу вас, народ Мой, из гробов ваших, и вложу в вас дух Мой, и оживете, и помещу вас на земле вашей, и узнаете, что Я, Господь, сказал это - и сделал, говорит Господь (Иез.37:11-14).

***Then He said to me, "Son of man, these bones are the whole house of Israel. They indeed say, 'Our bones are dry, our hope is lost, and we ourselves are cut off!' Therefore prophesy and say to them, 'Thus says the Lord GOD: "Behold, O My people, I will open your graves and cause you to come up from your graves, and bring you into the land of Israel.***

***Then you shall know that I am the LORD, when I have opened your graves, O My people, and brought you up from your graves. I will put My Spirit in you, and you shall live, and I will place you in your own land. Then you shall know that I, the LORD, have spoken it and performed it," says the LORD.' " (Ezekiel 37:11-14).***

Это пророчество – является иносказанием, в котором обетования Божии, принятые в сердце, в формате надежды на Бога и на Его слово, были похоронены в гробах, в смерти Господа Иисуса.

***This prophecy is a parable in which the promises of God accepted in the heart in the format of hope in God and His word were buried in graves in the death of the Lord Jesus.***

В силу чего, наше сердце стало кладбищем, на котором похоронены кости нашей надежды, на обетования Бога.

***Because of which, our heart become a gravesite on which were buried the bones of our hope in the promises of God.***

Если бы мы, отреклись от надежды во Христе Иисусе, и отломились от маслины, к которой были привиты, потерпев кораблекрушение в вере, то наше сердце, не могло бы быть кладбищем, на котором похоронены кости нашей надежды – оно просто, стало бы капищем, для идолов и бесов, стоящих за этими идолами.

***If we were to reject hope in Christ Jesus and be broken off from the olive tree to which we were bound, enduring shipwreck in faith, then our heart would not be able to be a gravesite on which are buried the bones of our hope – it would simply become a temple for idols and the demons that stand behind these idols.***

А посему, когда мы пускаем в оборот серебро нашего спасения, в смерти Господа Иисуса, в формате нашей надежды на Бога, и на Его слово, Бог воскресит нашу надежду в воскресении Иисуса.

***And so, when we place into circulation the silver of our salvation in the death of the Lord Jesus in the format of our hope in God and His word, He will resurrect our hope in the resurrection of Jesus.***

\*Итак мы погреблись с Ним крещением в смерть, дабы, как Христос воскрес из мертвых славою Отца, так и нам ходить в обновленной жизни. Ибо если мы соединены с Ним подобием смерти Его,

То должны быть соединены и подобием воскресения, зная то, что ветхий наш человек распят с Ним, чтобы упразднено было тело греховное, дабы нам не быть уже рабами греху; ибо умерший освободился от греха (Рим.6:4-7).

***Therefore we were buried with Him through baptism into death, that just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life. For if we have been united together in the likeness of His death, certainly we also shall be in the likeness of His resurrection,***

***knowing this, that our old man was crucified with Him, that the body of sin might be done away with, that we should no longer be slaves of sin. For he who has died has been freed from sin. (Romans 6:4-7).***

Соль завета, представленная в формате святости в смерти Господа Иисуса – это среда, в которой мы умираем для своего народа; для дома нашего отца; и для растлевающих вожделений своей души, вместе с семенем принятой нами надежды, что даёт Богу основание, соединить нас подобием воскресения Христова.

***The salt of the covenant, presented in the format of holiness in the death of the Lord Jesus – is the environment in which we died to our nation; the house of our father; and the corrupt lusts of our soul along with the seed of hope which we have accepted, which gives God the basis to unite us in the likeness of the resurrection of Christ.***

Если вы обратили внимание, то в Писании - соль, как таковая, всегда применялась при жертвоприношении, которое являлось образом нашей смерти, в смерти Господа Иисуса.

***If you’ve paid attention, then in Scripture, salt was always used in sacrifice, which is an image of our death in the death of the Lord Jesus.***

\*Всякое приношение твое хлебное соли солью, и не оставляй жертвы твоей без соли завета Бога твоего: при всяком приношении твоем приноси соль (Лев.2:13).

***And every offering of your grain offering you shall season with salt; you shall not allow the salt of the covenant of your God to be lacking from your grain offering. With all your offerings you shall offer salt. (Leviticus 2:13).***

Иисус, раскрывая Своим ученикам таинство и функции соли, при жертвоприношении сказал: что святость Бога, представленная в соли завета – является огнём святости, осоляющим нас, когда мы представляем тело своё, в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения Богу.

***Jesus, revealing to His disciples the mystery and function of salt upon making a sacrifice said: that the holiness of God presented in the salt of the covenant – is the fire of holiness that seasons us when we present our body as a living sacrifice, holy and acceptable to God for reasonable service.***

\*Ибо всякий огнем осолится, и всякая жертва солью осолится. Соль - добрая вещь; но ежели соль не солона будет, чем вы ее поправите? Имейте в себе соль, и мир имейте между собою (Мк.9:49,50).

***"For everyone will be seasoned with fire, and every sacrifice will be seasoned with salt. Salt is good, but if the salt loses its flavor, how will you season it? Have salt in yourselves, and have peace with one another." (Mark 9:49-50).***

Отсюда следует, если в нашем сердце, нетленный и неисследимый потенциал надежды на Бога, и на Его слово, не будет осален огнём Святого Духа, мы утратим нетленный потенциал нашей надежды.

***From this it follows that if in our heart the imperishable and unsearchable potential of hope in God and His word will not be seasoned with the fire of the Holy Spirit, we will lose the imperishable potential of our hope.***

В силу чего мы потерпим кораблекрушение в вере, и наши сердца, обратятся в капища для идолов и бесов, стоящих за этими идолами.

***Because of which, we will endure shipwreck in faith and our hearts will become temples for idols and demons that stand behind these idols.***

**1.** Соль, осоляющая своим огнём жертву на жертвеннике Господнем – всегда представляла образ Святого Духа, без присутствия Которого, никакая жертва, не могла бы обрести благоволение пред Богом.

***1. Salt that seasons with its fire the sacrifice on the altar of the Lord – always presented the image of the Holy Spirit without the presence of Which no sacrifice can gain favor before God.***

\*Когда же кончишь очищение, приведи из стада волов тельца без порока и из стада овец овна без порока; и принеси их пред лице Господа; и священники бросят на них соли, и вознесут их во всесожжение Господу (Иез.43:23,24).

***When you have finished cleansing it, you shall offer a young bull without blemish, and a ram from the flock without blemish. When you offer them before the LORD, the priests shall throw salt on them, and they will offer them up as a burnt offering to the LORD. (Ezekiel 43:23-24).***

**2.** Не обладая в себе солью, осоляющей нетленный потенциал нашей надежды, мы никогда не могли бы, прийти к власти, над членами нашего тела, чтобы отдать их в рабство праведности.

***2. Without having salt in ourselves which seasons the imperishable potential of our hope, we could never come to power over the members of our body in order to give them into slavery to righteousness.***

\*Не знаете ли вы, что Господь Бог Израилев дал царство Давиду над Израилем навек, ему и сыновьям его, по завету соли? (2.Пар.13:5).

***Should you not know that the LORD God of Israel gave the dominion over Israel to David forever, to him and his sons, by a covenant of salt? (2 Chronicles 13:5).***

**3.** Не обладая в себе святостью соли, определяющей в нашем сердце, наличие страха Господня, в формате мудрости, у нас не было бы способности знания, как отвечать каждому, требующему у нас ответа.

***3. Without having in ourselves the holiness of salt, defining in our heart the presence of the fear of the Lord in a format of wisdom, we would not have knowledge for how to answer those who seek an answer from us.***

\*Слово ваше да будет всегда с благодатию, приправлено солью, дабы вы знали, как отвечать каждому (Кол.4:6).

***Let your speech always be with grace, seasoned with salt, that you may know how you ought to answer each one. (Colossians 4:6).***

**4.** Не являясь солью, у нас не будет основания, чтить Бога святынями, чтобы таким путём, утверждать себя святыней Господней.

***4. By not being salt, we will not have the basis to honor God with holy things, so that in this way, we could affirm ourselves as holy unto God.***

\*Все возносимые святыни, которые возносят сыны Израилевы Господу, отдаю тебе и сынам твоим и дочерям твоим с тобою, уставом вечным; это завет соли вечный пред Господом, данный для тебя и потомства твоего с тобою (Чис.18:19).

***"All the heave offerings of the holy things, which the children of Israel offer to the LORD, I have given to you and your sons and daughters with you as an ordinance forever; it is a covenant of salt forever before the LORD with you and your descendants with you." (Numbers 18:19).***

**5.** Не обладая в себе святостью соли, учение о надежде, в предмете воды, которая орошает нашу землю, будет негодной. В силу чего, земля, в предмете почвы нашего сердца, будет бесплодной.

***5. Without having in ourselves the holiness of salt, the teaching of hope in the subject of water that nourishes our land, will be unsuitable. Because of which, our land in the subject of the soil of our heart, will be barren.***

\*И сказали жители того города Елисею: вот, положение этого города хорошо, как видит господин мой; но вода нехороша и земля бесплодна. И сказал он: дайте мне новую чашу и положите туда соли.

И дали ему. И вышел он к истоку воды, и бросил туда соли, и сказал: так говорит Господь: Я сделал воду сию здоровою, не будет от нее впредь ни смерти, ни бесплодия. И вода стала здоровою до сего дня, по слову Елисея, которое он сказал (4.Цар.2:19-22).

***Then the men of the city said to Elisha, "Please notice, the situation of this city is pleasant, as my lord sees; but the water is bad, and the ground barren." And he said, "Bring me a new bowl, and put salt in it." So they brought it to him.***

***Then he went out to the source of the water, and cast in the salt there, and said, "Thus says the LORD: 'I have healed this water; from it there shall be no more death or barrenness.' " So the water remains healed to this day, according to the word of Elisha which he spoke. (2 Kings 2:19-22).***

Подводя итог, назначению и функции соли, содержащейся в нашей надежде на Бога, и на Его слово следует – если наша надежда, не имеет в себе соли, у Бога не будет никакого основания, быть для нас живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас, нашими врагами, находящимися как в нашем теле, так и вне его.

***To summarize the purpose of the function of salt that is contained in our hope in God and His word, it follows – if our hope does not have salt, then God will have no basis to be a living Shield for us, taking upon Himself the blow directed against us by our enemies that are in our body as well as outside of our body.***

**6.** Составляющая в определении доброго потенциала в нашем сердце, в предмете нашей надежды на Бога, и на Его слово, обращающего почву нашего сердца, из злой в добрую – является наша способность, состоящая в нашем призвании - быть светом:

***6. The component in defining the good potential in our heart in the subject of our hope in God and His word, turning the soil of our heart from evil to good – is our ability comprised of our calling – to be the light:***

Что даёт Богу основание – быть нашим живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас нашими врагами.

***Which gives God the basis to be our living Shield, taking upon Himself the blow directed against us by our enemies.***

\*Вы - свет мира. Не может укрыться город, стоящий на верху горы. И, зажегши свечу, не ставят ее под сосудом, но на подсвечнике, и светит всем в доме. Так да светит свет ваш пред людьми, чтобы они видели ваши добрые дела и прославляли Отца вашего Небесного (Мф.5:14-16).

***"You are the light of the world. A city that is set on a hill cannot be hidden. Nor do they light a lamp and put it under a basket, but on a lampstand, and it gives light to all who are in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works and glorify your Father in heaven. (Matthew 5:14-16).***

Добрые дела, которые невозможно видеть так, как видят свет, скорее всего, говорят нам о том, что мы не имеем доброго сердца.

***Good works that are impossible to see as light is, likely tells us that we do not have a good heart.***

А, следовательно, у нас нет, ни среды, ни атмосферы, в которых мы могли бы поместить нетленный и неисследимый потенциал надежды, содержащей в себе свод, всех имеющихся обетований Бога.

***And consequently, we have neither the environment nor the atmosphere in which we could place the imperishable and unsearchable potential of hope that contains in itself all the promises of God.***

Что лишает Бога всякого основания, быть нашим живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас, как врагами живущими в нашем теле, так и вне наших тел.

***Which deprives God of every basis to be our living Shield taking upon Himself the blow directed against us by the enemies living in our body as well as the ones outside our body.***

Добрые дела – это такие дела, источником которых, является Бог, которые представляют исключительные интересы воли Божией.

***The source of good works is God and good works represent the exclusive interests of the will of God.***

\*Бог же мира, воздвигший из мертвых Пастыря овец великого Кровию завета вечного, Господа нашего Иисуса Христа, да усовершит вас во всяком добром деле, к исполнению воли Его, производя в вас благоугодное Ему через Иисуса Христа. Ему слава во веки веков! Аминь (Ев.13:20,21).

***Now may the God of peace who brought up our Lord Jesus from the dead, that great Shepherd of the sheep, through the blood of the everlasting covenant, make you complete in every good work to do His will, working in you what is well pleasing in His sight, through Jesus Christ, to whom be glory forever and ever. Amen. (Hebrews 13:20-21).***

Добрые дела, которые являются свечою в доме, и светом для мира, определяя в нашем сердце, неисследимый потенциал надежды на слово Бога – это дела, соделанные в Боге, с Богом, и для Бога.

***Good works that are a lamp in the house and a light to the world, defining in our heart the unsearchable potential of hope in the word of God – are works that are made in God, with God, and for God.***

Любое на наш взгляд доброе дело, инициатором которого является, не Святой Дух, а наша плоть – являются злым делом, будь то Евангелизация; упражнение даров Святого Духа, и наша добродетель.

***Any deed that in our eyes seems good, but the initiator of which is not the Holy Spirit, but rather, our flesh – is an evil deed. Whether it be Evangelism, practice of the gifts of the Holy Spirit, and our own virtue.***

Добрые дела, которые являются свечою в доме, и светом для мира, определяя в нашем сердце, неисследимый потенциал надежды на слово Бога – это слова, исходящие из Уст Божиих, в исповедании нашими устами Веры Божией, пребывающей в нашем сердце.

***Good works that are a lamp in a house and light to the world, defining in our heart the unsearchable potential of hope in the word of God – is the word that comes from God’s Lips, in proclaiming with our lips the Faith of God dwelling in our heart.***

\*В начале было Слово, и Слово было у Бога, и Слово было Бог. Оно было в начале у Бога. Все чрез Него начало быть, и без Него ничто не начало быть, что начало быть. В Нем была жизнь, и жизнь была свет человеков. И свет во тьме светит, и тьма не объяла его (Ин.1:1-5).

***In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God. All things were made through Him, and without Him nothing was made that was made. In Him was life, and the life was the light of men. And the light shines in the darkness, and the darkness did not comprehend it. (John 1:1-5).***

В оригинале греческого языка, первые четыре раза, фраза «слово» означает «Логос» или «Мысль», что указывает на могущество внутреннего неисследимого потенциала, которым обладает Бог.

***In the original Greek language, the first four times the phrase “Word” means “Logos” or “Thought”, which points to the power of the unsearchable potential which God has.***

В дальнейшем же изложении фраза «слово» означает «Рема» или «Семя Слова», содержащее в Себе действие Веры Божией, несущей в Себе программу жизни вечной, в свете вечной жизни для человеков.

***Further on in the passage the phrase “word” means “Rhema” or “Seed of the Word” which contains in Itself the action of the Faith of God, carrying in Itself the program of eternal life in the light of eternal life for men.***

И, чтобы яснее увидеть, как Мысль Бога, обнаруживает Себя в Слове Бога, Которое содержит в Себе вечную жизнь Бога, и обнаруживает Себя, в свете жизни для человеков, которых Бог предузнал прежде создания мира, и предопределил им быть подобными образу Сына Своего, дабы Он был первородным между многими братьями. Я приведу, более расширенную версию, имеющегося перевода.

***And to see how the Thought of God discovers Itself in the Word of God, Which contains in Itself the eternal life of God and discovers Itself in the light of life for men, whom God foreknew before the creation of the world and pre-appointed them to be in the likeness of the image of His Son, so that He may be the firstborn among many brethren, I will provide a more extended version of this translation:***

\*В начале была информационная программа, в формате Мысли, и эта Мысль была у Бога, и обуславливала могущество внутреннего неисследимого потенциала Бога. Мысль Бога, обуславливала Сущность Бога, и в начале находилась под начальством Бога.

***\*In the beginning was the informational program in the format of the Thought, and this Thought was with God and yielded the power of the inner unsearchable potential of God. The Thought of God yielded the Essence of God, and was first under the command of God.***

Все начало быть, чрез Мысль Бога, обращённую в Слово Бога, и без Слова, исходящего из Уст Бога, ничто не начало быть, что начало быть. В Слове Бога, исходящем из Уст Бога – была жизнь вечная.

***Everything came to be through the Thought of God turned into the Word of God, and without the Word coming from the Lips of God, nothing was made that was made. In the Word of God which came from the Lips of God – was eternal life.***

И эта вечная жизнь, явленная в Слове, исходящим из Уст Бога - была светом жизни человеков. И свет вечной жизни, исходящий из Слова Бога, светит во тьме, поглощая тьму, и тьма не могла объять Его.

***And this eternal life, revealed in the Word proceeding from the Lips of God - was the light of the life of men. And the light of eternal life proceeding from the Word of God shines in darkness, devouring darkness, and darkness cannot comprehend It.***

**Быть свечою в доме, и светом для мира**, посредством творчества добрых дел — это веровать в Того, Кого послал Бог, что на практике означает являть послушание слову человека, которого послал Бог.

***To be a lamp in the house and light to the world through the practice of good works – is to believe in Him Whom God sent, which in practice means to demonstrate obedience to the word of the person whom God sent.***

\*Итак, сказали Ему: что нам делать, чтобы творить дела Божии? Иисус сказал им в ответ: вот дело Божие, чтобы вы веровали в Того, Кого Он послал (Ин.6:28,29).

***Then they said to Him, "What shall we do, that we may work the works of God?" Jesus answered and said to them, "This is the work of God, that you believe in Him whom He sent." (John 6:28-29).***

Соработая своей верой, с Верой Божией, представленной для нас, в благовествуемом слове человека, которого послал Бог, возможно только при наличии надежды, которая обнаруживает себя, в творении дела Божия, которое является свечою в доме, и светом для мира.

***Collaborating our faith with the Faith of God presented for us in the preached word of the person whom God sent is possible only upon the presence of hope, which discovers itself in the practice of the works of God that are a lamp in the house and a light to the world.***

Что даёт Богу основание – быть нашим живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас нашими врагами.

***Which gives God the basis to be our living Shield, taking upon Himself the blow directed against us by our enemies.***

Причина, по которой Бог, для многих из нас, не может быть живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас нашими врагами, состоит в том, что свет, который в нас – это тьма.

***The reason why God, for many of us, cannot be a living Shield taking upon Himself the blow directed against us by our enemies, is because the light that is in us – is darkness.***

При этом речь идёт о такого рода тьме, которая в определённое время, является уделом каждого человека, рождённого от семени слова истины или принявшего в своё сердце, залог спасения.

***We are talking about a kind of darkness which at a certain point, is the portion of every person born from the seed of the word of truth, or accepted into their heart the deposit of salvation.***

\*В начале сотворил Бог небо и землю. Земля же была безвидна и пуста, и тьма над бездною, и Дух Божий носился над водою. И сказал Бог: да будет свет. И стал свет. И увидел Бог свет, что он хорош, и отделил Бог свет от тьмы. И назвал Бог свет днем, а тьму ночью. И был вечер, и было утро: день один (Быт.1:1-5).

***In the beginning God created the heavens and the earth. The earth was without form, and void; and darkness was on the face of the deep. And the Spirit of God was hovering over the face of the waters. Then God said, "Let there be light"; and there was light. And God saw the light, that it was good; and God divided the light from the darkness. God called the light Day, and the darkness He called Night. So the evening and the morning were the first day. (Genesis 1:1-5).***

Когда залог нашего спасения, принятого нами в семени Царства Небесного, будет взращен нами в плод дерева жизни, и поступит в нашу собственность, наша надежда обнаружит себя свечою в доме и светом для мира или же, будет поставлена на небосводе нашего духа, в двух великих светилах, и в великом множестве звёзд, чтобы мы могли отличать добро от зла, и управлять стихиями своего естества, содержащимися в нашей ночи и в нашем дне.

***When the deposit of our salvation accepted by us in the seed of the Kingdom of Heaven will be grown by us into the fruit of the tree of life and falls into our possession, our hope will discover itself as a lamp in the house and light to the world, or will be placed in the heavens of our spirit in two great lights and in the multitude of stars, so that we could distinguish good from evil and control the elements of our nature that are contained in our night and our darkness.***

Каким-то образом, неисследимый потенциал нашей надежды на Бога, и на Его слово, в раскрытии света жизни в нашем сердце, тесно связан с нашим отношением, к земному богатству, которому мы будем предпочитать, богатство нетленное.

***Somehow, the unsearchable potential of our hope in God and His word, in the uncovering of the light of life in our heart, is closely tied to our relationship to earthly riches, and our preference of imperishable riches.***

Так, как от нашего отношения, к этим двум господам, противоборствующим друг с другом, и взаимоисключающим друг друга, будет зависеть к какому рода света, мы будем относиться.

***Our attitude toward these two masters which challenge one another will depend what kind of light we are a part of.***

\*Не собирайте себе сокровищ на земле, где моль и ржа истребляют и где воры подкапывают и крадут, но собирайте себе сокровища на небе, где ни моль, ни ржа не истребляют и где воры не подкапывают и не крадут, ибо где сокровище ваше, там будет и сердце ваше.

Светильник для тела есть око. Итак, если око твое будет чисто, то все тело твое будет светло; если же око твое будет худо, то все тело твое будет темно. Итак, если свет, который в тебе, тьма, то какова же тьма? Никто не может служить двум господам:

Ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить; или одному станет усердствовать, а о другом нерадеть. Не можете служить Богу и маммоне. Посему говорю вам: не заботьтесь для души вашей, что вам есть и что пить, ни для тела вашего, во что одеться. Душа не больше ли пищи, и тело одежды? (Мф.6:19-25).

***"Do not lay up for yourselves treasures on earth, where moth and rust destroy and where thieves break in and steal; but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust destroys and where thieves do not break in and steal.***

***For where your treasure is, there your heart will be also. “The lamp of the body is the eye. If therefore your eye is good, your whole body will be full of light. But if your eye is bad, your whole body will be full of darkness. If therefore the light that is in you is darkness, how great is that darkness!***

***"No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or else he will be loyal to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon. "Therefore I say to you, do not worry about your life, what you will eat or what you will drink; nor about your body, what you will put on. Is not life more than food and the body more than clothing? (Matthew 6:19-25).***

**Быть свечою в доме, и светом для мира** – это являть постоянство в добром деле, ища славы Божией, чести и бессмертия, при раскрытии своею верою, нетленного и неисследимого потенциала, имеющейся в нашем сердце надежды на Бога, и на Его слово:

***To be a lamp in the house and light to the world – is to demonstrate continuance in good works, searching for the glory of God, honor, and immortality, upon uncovering with our faith the imperishable and unsearchable potential of the hope in God and His word that is in our heart:***

Что даёт Богу основание – быть нашим живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас нашими врагами.

***Which gives God the basis to be our living Shield, taking upon Himself the blow directed against us by our enemies.***

Который воздаст каждому по делам его: тем, которые постоянством в добром деле ищут славы, чести и бессмертия, - жизнь вечную; а тем, которые упорствуют и не покоряются истине, но предаются неправде, - ярость и гнев (Рим.2:6-8).

***who "WILL RENDER TO EACH ONE ACCORDING TO HIS DEEDS": eternal life to those who by patient continuance in doing good seek for glory, honor, and immortality; but to those who are self-seeking and do not obey the truth, but obey unrighteousness—indignation and wrath. (Romans 2:6-8).***

Исполнение условия, постоянством в добром деле, искать славы, чести и бессмертия, нам даётся в награду – обетование жизни вечной, что даёт Богу основание, быть нашим живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас нашими врагами.

***For fulfilling the condition of being continuous in every good work, seeking glory, honor, and immortality – we are given a reward of the promise of eternal life, which gives God the basis to be our living Shield, taking upon Himself the blow directed against us by our enemies.***

В данном случае, речь идёт о таком роде постоянства в добром деле, в котором человек, постоянно и целенаправленно ищет славы, чести, и бессмертия, в Боге, и в Его Слове.

***In this case, we are referring to a kind of continuance in good works in which a person continually and purposefully seeks glory, honor, and immortality in God and His Word.***

При этом следует обратить своё особое внимание, на три вещи: на предмет нашего поиска; на место, в котором следует его искать; и на средства, которые необходимо затратить на его поиски.

***We should pay special attention to three things: the subject of our search; the place in which it should be sought; and the means that are necessary to use for this search.***

Предметом нашего поиска – призвано являться, не Евангелизация, не изгнание бесов; не упражнение даров Святого Духа, не материальный успех – а поиск неких нетленных достоинств, обусловленных:

***The subject of our search is called to be – not Evangelism, nor the casting out of demons, nor the gifts of the Holy Spirit, nor material success – but the search for certain imperishable virtues that are yielded as:***

**Во-первых** – неземной славе Бога, дающей нам тяжесть, на весах Божественного правосудия, чтобы облекаясь в земную славу, подобно царю Валтасару, нам не оказаться лёгкими.

***First – unearthly glory of God giving us weight on the scales of Diving justice, so that, having been clothed in earthly glory like king Belshazzar, we would not be found light.***

Ты взвешен на весах и найден очень легким (Дан.5:27).

***You have been weighed in the balances, and found wanting [very light]. (Daniel 5:27).***

**Слава** – это тяжесть; вес.

Исповедание Веры Божией.

Соответствие; соразмерность.

Признание власти, на право, входить в Святилище.

***Glory - is heaviness; weight.***

***Confession of the Faith of God.***

***Conformity; proportionality.***

***Recognition of authority to the right to enter the Sanctuary.***

**Во-вторых** – искать неземную честь, которая призвана стать нашим достоинством, во Христе, и со Христом.

***Second – to seek unearthly honor that is called to become our virtue in Christ and with Christ.***

\*Но твердое основание Божие стоит, имея печать сию: "познал Господь Своих"; и: "да отступит от неправды всякий, исповедующий имя Господа". А в большом доме есть сосуды не только золотые и серебряные, но и деревянные и глиняные; и одни в почетном,

А другие в низком употреблении. Итак, кто будет чист от сего, **тот будет сосудом в чести**, освященным и благопотребным Владыке, годным на всякое доброе дело (2.Тим.2:19-21).

***Nevertheless the solid foundation of God stands, having this seal: "The Lord knows those who are His," and, "Let everyone who names the name of Christ depart from iniquity."***

***But in a great house there are not only vessels of gold and silver, but also of wood and clay, some for honor and some for dishonor. Therefore if anyone cleanses himself from the latter, he will be a vessel for honor, sanctified and useful for the Master, prepared for every good work. (2 Timothy 2:19-21).***

**Честь** – это почесть; почёт; почитание.

Драгоценность; стоимость; цена.

Величие; достоинство; ранг; награда.

Царская диадема; царская одежда; царский конь.

***Honor - is reverence.***

***Jewel; value; price.***

***Greatness; dignity; rank; reward.***

***Royal diadem; royal garments; royal horse.***

Именно цена тотального освящения, преследующая тотальное посвящение для служения Богу, позволит нам соблюдать сосуд нашего сердца, в святости и чести.

***It is the price of total sanctification that pursues total dedication for service to God that will allow us to keep the vessel of our heart in sanctification and honor.***

\*Ибо воля Божия есть освящение ваше, чтобы вы воздерживались от блуда; чтобы каждый из вас **умел соблюдать свой сосуд в святости и чести**, а не в страсти похотения, как и язычники, не знающие Бога;

Чтобы вы ни в чем не поступали с братом своим противозаконно и корыстолюбиво: потому что Господь - мститель за все это, как и прежде мы говорили вам и свидетельствовали.

Ибо призвал нас Бог не к нечистоте, но к святости. Итак, непокорный непокорен не человеку, но Богу, Который и дал нам Духа Своего Святаго (1.Фесс.3:3-8).

***For this is the will of God, your sanctification: that you should abstain from sexual immorality; that each of you should know how to possess his own vessel in sanctification and honor,***

***not in passion of lust, like the Gentiles who do not know God; that no one should take advantage of and defraud his brother in this matter, because the Lord is the avenger of all such, as we also forewarned you and testified.***

***For God did not call us to uncleanness, but in holiness. Therefore he who rejects this does not reject man, but God, who has also given us His Holy Spirit.  (1 Thessalonians 4:3-8).***

Непокорность наставлению и учению слову человека, поставленного Богом – является посрамлением.

***Disobedience to the instruction and teaching of the word of the person established by God – is a shame.***

\*Нищета и посрамление отвергающему учение; а **кто соблюдает наставление, будет в чести** (Прит.13:19).

***Poverty and shame will come to him who disdains correction [teaching], But he who regards a rebuke will be honored. (Proverbs 13:19).***

\*Кто стережет смоковницу, тот будет есть плоды ее; и **кто бережет господина своего, тот будет в чести** (Прит.27:18).

***Whoever keeps the fig tree will eat its fruit; So he who waits on his master will be honored. (Proverbs 27:18).***

В то время как соблюдение наставления, даёт нам сохранять сосуд своего сердца в чести, и подобно Мардахею, облекает нас в царскую одежду; в царский венец, и даёт нам восседать на царском коне.

***Whereas observing instruction allows us to keep the vessel of our heart in honor and like Mordecai, clothes us in royal garments; a royal crown; and allows us to sit on a royal horse.***

\*И вошел Аман. И сказал ему царь: что сделать бы тому человеку, которого царь хочет отличить почестью? Аман подумал в сердце своем: кому другому захочет царь оказать почесть, кроме меня?

И сказал Аман царю: тому человеку, которого царь хочет отличить почестью, пусть принесут одеяние царское, в которое одевается царь, и приведут коня, на котором ездит царь, возложат царский венец на голову его, и пусть подадут одеяние и коня в руки одному

Из первых князей царских, - и облекут того человека, которого царь хочет отличить почестью, и выведут его на коне на городскую площадь, и провозгласят пред ним: так делается тому человеку, которого царь хочет отличить почестью! И сказал царь Аману:

Тотчас же возьми одеяние и коня, как ты сказал, и сделай это Мардохею Иудеянину, сидящему у царских ворот; ничего не опусти из всего, что ты говорил. И взял Аман одеяние и коня и облек Мардохея, и вывел его на коне на городскую площадь и провозгласил пред ним: так делается тому человеку, которого царь хочет отличить почестью! (Есф.6:6-11).

***So Haman came in, and the king asked him, "What shall be done for the man whom the king delights to honor?" Now Haman thought in his heart, "Whom would the king delight to honor more than me?" And Haman answered the king, "For the man whom the king delights to honor,***

***let a royal robe be brought which the king has worn, and a horse on which the king has ridden, which has a royal crest placed on its head. Then let this robe and horse be delivered to the hand of one of the king's most noble princes, that he may array the man whom the king delights to honor.***

***Then parade him on horseback through the city square, and proclaim before him: 'Thus shall it be done to the man whom the king delights to honor!' " Then the king said to Haman, "Hurry, take the robe and the horse, as you have suggested, and do so for Mordecai the Jew who sits within the king's gate! Leave nothing undone of all that you have spoken."***

***So Haman took the robe and the horse, arrayed Mordecai and led him on horseback through the city square, and proclaimed before him, "Thus shall it be done to the man whom the king delights to honor!" (Esther 6:6-11).***

И, далее: производить суд писанный над народами и племенами – это честь, принадлежащая всем святым Всевышнего.

***And furthermore: to execute written judgment over nations and tribes - is honor that belongs to all saints of the Most High.***

\*Да торжествуют святые во славе, да радуются на ложах своих. Да будут славословия Богу в устах их, и меч обоюдоострый в руке их, для того, чтобы совершать мщение над народами, наказание над племенами, заключать царей их в узы и вельмож их в оковы железные, **производить над ними суд писанный. Честь сия – всем святым Его**. Аллилуия (Пс.149:5-9).

***Let the saints be joyful in glory; Let them sing aloud on their beds. Let the high praises of God be in their mouth, And a two-edged sword in their hand, To execute vengeance on the nations, And punishments on the peoples; To bind their kings with chains, And their nobles with fetters of iron; To execute on them the written judgment—This honor have all His saints. Praise the LORD! (Psalms 149:5-9).***

**И, в-третьих** – искать бессмертие для нашей смертной души, и для нашего тленного тела.

***And, third – to seek immortality for our deadly soul and for our perishable body.***

\*Ибо тленному сему надлежит облечься в нетление, и смертному сему облечься в бессмертие. Когда же тленное сие облечется в нетление и смертное сие облечется в бессмертие, тогда сбудется слово написанное: поглощена смерть победою (1.Кор.15:53,54).

***For this corruptible must put on incorruption, and this mortal must put on immortality. So when this corruptible has put on incorruption, and this mortal has put on immortality, then shall be brought to pass the saying that is written: "DEATH IS SWALLOWED UP IN VICTORY." (1 Corinthians 15:53-54).***

Именно по предмету постоянного поиска славы, чести и бессмертия в добром деле, в который вовлечены все наши мысли, и все имеющиеся у нас средства, следует определять и констатировать, как раскрытие истинного, нетленного и неисследимого потенциала надежды, пребывающей в нашем сердце, так и истинность самого доброго дела, которое становится свечою в доме, и светом для мира.

***It is thanks to the subject of our search for glory, honor, and immortality in good works in which are involved all our thoughts and means, we should define and state the uncovering of the true, imperishable, and unsearchable potential of hope abiding in our heart, and the truth of the good deed itself, which becomes the lamp in the house and light to the world.***

Подводя итог, назначению и функции света, функционирующего в нашей надежде на Бога, и на Его слово следует – если наша надежда, не имеет в себе света, у Бога не будет никакого основания, быть для нас живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас, нашими врагами, находящимися как в нашем теле, так и вне его.

***To summarize the purpose and function of light that functions in our hope in God and His word, it follows – that if our hope does not have light, God will not have the basis to be for us a living Shield, taking upon Himself the blow directed against us by the enemies found both in our body as well as outside of it.***